

1

Exemplaire pour
Exemplaar voor
Exemplar für
Copy for

expéditeur
afzender
Absender
sender

LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT
BILL OF LADING - TRANSPORT DOCUMENT

CMR

AVC-2002

25

Code transporteur
Vervoerderscode
Code Frachtführer
Code Carrier

No
Nr

34284

1

Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)
Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (name, address, country)

2

Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)
Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (name, address, country)

3

Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
(plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) / Place of delivery of the goods (place, country)

4

Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land,
datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) / Place and date of taking over the goods (place, country, date)

5

Documents annexés / Bijgevoegde documenten
Beigefügte Dokumente / Documents attached

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee
verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002,
laatste versie, van toepassing.

NL1013193

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in
Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercon-
dities 2002, laatste versie, gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.

16

Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (name, address, country)

Kaplan Logistics B.V.

Oppermanstraat 36

3194AC Hoogvliet

Tel. +31(0)6 14334302

info@kaplanlogistics.nl



KAPLAN

LOGISTICS

17

Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive carriers (name, address, country)

☐ Truck:

☐ Trailer:

18

Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Carrier's reservations and observations

	Arrived at gate	Check out
Loading	DayTime	DayTime
Unloading	Arrived at gate	Check out
	DayTime	DayTime

6

Marques et numéros / Merken en nummers
Kennzeichen und Nummern / Marks and Nos

7

Nombre de colis / Aantal coli
Anzahl der Packstücke /
Number of packages

8

Mode d'emballage / Wijze van verpakking
Art der Verpackung / Method of packing

9

Nature de la marchandise / Aard der goederen
Bezeichnung des Gutes / Nature of the goods

10

No statistique / Statistisch
nummer / Statistieknummer /
Statistical number

11

Poids brut, kg / Bruto gewicht
in kg / Brutogewicht in kg /
Gross weight in kg

12

Cubage m3 / Volume in m3
Umfang in m3 / Volume in m3

KG

Y compris et / Inbegrepen
Einschließlich / Included

1-15

CONTNR. :

REF. :

13

Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender
Anweisungen des Absenders / Sender's instructions

EXTRA STOP:

14

Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift
Frachtzahlungsanweisungen / Instructions as to payment for carriage

☐ Franco / Frei / Carriage paid
☐ Non franco / Niet franco
Unfrei / Carriage forward

21

Etablie à / Opgemaakt te
A usgefertigt in / Established

le / de / in
am / on

19

Conventions particulières / Speciale overeenkomsten
Besondere Vereinbarungen / Special Agreements

SEALS:

20

	Arrivé heure / Aankomsttijd Ankunftszeit / Arrival time	Depart heure / Vertrektijd Abfahrtszeit / Departure time	Total heure / Totaaltijd Gesamtzeit / Total time
Adresse de chargement: Loadaddress: Ladeadresse: Loading address:			
Adresse de déchargement: Losadres: Entladeadresse: Unloading address:			

15

Reimbursement / Remboursement / Rückerstattung / Cash on delivery

22

23

24

Marchandises reçues / Goederen ontvangen
Gut empfangen / Goods received

Lieu / Places
Ort / Place

le / de
am / on

NAME :

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder
Die mit fett gedruckten Linien eingegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed on the sender's responsibility

idmatisch gebruik Versie 1.1

- [illegible]